

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 November 2010
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря, представленный
во исполнение пункта 6 резолюции 1936 (2010)****I. Введение**

1. В пункте 6 резолюции 1936 (2010) Совет Безопасности просил Генерального секретаря ежеквартально докладывать Совету о прогрессе, достигнутом Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в выполнении своих обязанностей. Настоящий доклад является первым докладом, представляемым во исполнение этой резолюции.

2. Доклад содержит обновленную информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в Ираке со времени представления предыдущего доклада (S/2010/406) от 29 июля 2010 года. В нем излагаются основные политические события и региональные и международные события, касающиеся Ирака, а также затрагиваются вопросы, касающиеся оперативной деятельности и безопасности.

**II. Краткая информация об основных политических
событиях, касающихся Ирака****A. Политические события, включая процесс формирования
правительства**

3. После многомесячных политических переговоров основные иракские политические блоки достигли 11 ноября договоренность о формировании «правительства национального партнерства» из блоков, избранных в ходе национальных парламентских выборов, состоявшихся 7 марта 2010 года. В связи с этим Совет представителей на своей сессии 11 ноября избрал спикера, двух заместителей спикера и президента Республики. Осама ан-Нуджейфи из блока «Аль-Иракия» был избран спикером, а Кусей ас-Сухейль, представляющий сторонников ас-Садра, и Ареф Тайфур из «Альянса Курдистана» — вице-спикерами. Джаляль Талабани был переизбран президентом на второй срок. После своего переизбрания президент Талабани попросил Нури аль-Малики как назначенного премьер-министра сформировать новое правительство. Согласно Конституции Ирака, г-н аль-Малики должен будет в течение тридцати дней с даты его назначения премьер-министром определить состав Совета министров.



4. До достижения 11 ноября политического прорыва Совет представителей после проведения своего первого заседания 14 июня бездействовал из-за разногласий в вопросах распределения ключевых постов, в том числе поста премьер-министра. По инициативе главы регионального правительства Курдистана Масуда Барзани лидеры всех политических блоков, входящих в Совет представителей, провели совещание в Эрбиле 8–9 ноября. Затем совещания продолжились в Багдаде, и 11 ноября было достигнуто политическое соглашение о распределении ключевых постов (спикера, президента, назначенного премьер-министра). Основные блоки подписали также соглашение из трех пунктов, включающее следующие элементы: а) создание Национального совета высоких стратегий и договоренность о принятии Советом представителей необходимого законодательства; б) после прохождения необходимых юридических процедур три видных кандидата от альянса «Аль-Иракия» будут исключены из процесса дебаасификации; и с) Национальный совет высоких стратегий изучит вопросы национального примирения и примет в связи с этим решения на основе согласованных процедур Совета.

5. 11 ноября во время голосования в парламенте с целью избрания президента члены альянса «Аль-Иракия» в знак протеста покинули зал заседаний. Они потребовали освобождения заключенных и отмены решения о дисквалификации трех кандидатов альянса, принятого в рамках процесса дебаасификации. 13 ноября члены альянса «Аль-Иракия» вернулись в парламент при том понимании, что будет создан комитет, в котором будут представлены все блоки, чтобы обеспечить выполнение соглашения из трех пунктов, подписанного 11 ноября. Ожидается, что дискуссии между лидерами иракских политических блоков продолжатся по правительственной повестке дня, составу Совета министров и реформе государственных институтов.

6. Прорыв в вопросе формирования правительства был позитивно воспринят в широких кругах международного сообщества, в том числе в соседних странах. В заявлении от 12 ноября Совет Безопасности «приветствовал достигнутую договоренность о формировании правительства национального партнерства и ... призвал руководителей Ирака подтвердить свою приверженность делу достижения национального примирения».

7. 3 октября 2010 года Совет министров согласился перенести проведение общенациональной переписи населения, которая была сначала запланирована на 24 октября, предварительно на 5 декабря. Это решение было продиктовано отказом властей мухафазы Найнава региональному правительству Курдистана в разрешении на проведение переписи в некоторых округах Найнавы. Мухафаза Найнава также постановила прекратить подготовку счетчиков до проведения переписи. Позднее между губернатором Найнавы и Централизованной организацией статистики и информационных технологий министерства планирования была достигнута договоренность, позволившая возобновить подготовку к переписи населения в мухафазе. Лидеры арабского и туркменского населения из Киркука и суннитские арабские политики из других мухафаз также обращались с просьбой об отсрочке, ссылаясь на неадекватные условия безопасности и опасения по поводу возможной связи переписи с будущим статусом спорных территорий.

8. 19 октября Федеральный верховный суд принял по просьбе правительства Ирака постановление, разъясняющее, что предлагаемая общенациональная перепись населения — это не та перепись, о которой говорится в статье 140 Конституции Ирака и которая имеет целью урегулирование вопроса о спорных территориях. Хотя приготовления к проведению общенациональной переписи продолжаются, учитывая, что непреодоленные разногласия, связанные прежде всего с вопросом о том, табулировать или нет данные по этническому составу, проведение переписи 5 декабря представляется все более маловероятным.

9. Угроза, которой подвергаются меньшинства, была наглядно продемонстрирована нападением на католическую церковь Спасения Богородицы 31 октября и серией скоординированных взрывов бомб и минометных обстрелов в преимущественно христианских районах Багдада 10 ноября. Повстанческая группировка, связанная с «Аль-Каидой», взяла на себя ответственность за нападение на церковь, предупредив, что все христиане являются законным объектом для нападений. Христианские лидеры и политики в Ираке осудили нападения и призвали христиан оставаться в Ираке, как это сделал и премьер-министр аль-Малики во время посещения церкви.

10. 2 ноября преимущественно в шиитских кварталах Багдада произошла серия взрывов бомб. В результате приведения в действие по меньшей мере 15 взрывных устройств, в том числе во многих случаях начиненных взрывчаткой автомашин, и минометного обстрела почти 76 человек были убиты и более 200 ранены. 8 ноября в результате подрыва двух заминированных автомашин вблизи автобусов в основном с иранскими паломниками в Кербеле и Эн-Наджафе не менее 10 человек было убито и много ранено. Подрыв бомбы в Эн-Наджафе был совершен всего в 150 метрах от гробницы Имама Хусейна, одной из самых почитаемых святынь в шиитском исламском каноне.

В. Региональные события, касающиеся Ирака

11. Чтобы заручиться политической поддержкой соседних государств, иракские политические лидеры часто бывают в странах региона. Во время своего тура по региону премьер-министр аль-Малики встретился с президентом Египта Хосни Мубараком, Верховным лидером Исламской Республики Иран аятолой Сейедом Али Хаменеи и ее президентом Махмудом Ахмадинежадом, королем Иордании Абдаллой бен Хусейном, президентом Сирийской Арабской Республики Башаром Асадом и премьер-министром Турции Реджепом Тайипом Эрдоганом. Г-н Аляуи из альянса «Аль-Иракия» отдельно посетил Амман, Каир, Дамаск и Эр-Рияд.

12. 24 сентября во время проведения Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке министр иностранных дел Ирака Хошиар Зибари и министр иностранных дел Сирийской Арабской Республики Валид Муаллем подтвердили, что Ирак и Сирийская Арабская Республика договорились восстановить полноценные дипломатические отношения, направив своих послов к их соответствующим местам службы. 10 октября 2010 года после годичного отсутствия в Дамаске приступил к исполнению своих обязанностей посол Ирака в Сирии Алаа Хусейн аль-Джавади. Египет и Иордания объявили о намерении открыть в Эрбиле консульства до конца 2010 года.

13. 22 сентября в Бахрейне состоялось седьмое заседание министров внутренних дел соседних с Ираком стран. В нем принимали участие представители Бахрейна, Египта, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Кувейта, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Турции, Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция. МООНСИ присутствовала на заседании в качестве наблюдателя. Предметом обсуждения на нем были вопросы, касающиеся терроризма и незаконной трансграничной деятельности, затрагивающей Ирак и регион. Участники особо отметили, что безопасность в Ираке является ключевым фактором, способствующим стабильности в регионе, и пообещали, что их соответствующие правительства будут оказывать всемерную поддержку в деле обеспечения суверенитета и территориальной целостности Ирака.

14. Президент Ирака Джаляль Талабани и сопровождавшие его члены делегации прибыли в Сирийскую Арабскую Республику для участия в чрезвычайном саммите Лиги арабских государств в Сирте 9 октября. Г-н Талабани принял также участие в арабо-африканском саммите, который состоялся в Сирте 10 октября. Министерство иностранных дел Ирака начало подготовку к проведению у себя в Багдаде следующего арабского саммита в марте 2011 года. Заместитель Генерального секретаря Лиги арабских государств Ахмед Бин Хилли объявил, что главной темой саммита будет «солидарность с Ираком».

15. 13 августа Курдская рабочая партия (КРП) объявила об одностороннем прекращении огня и продлила режим его действия 1 ноября. 27 сентября было сообщено, что иранские стражи исламской революции убили 30 боевиков Партии свободной жизни Курдистана (ПСЖК) вблизи границы между Ираком и Ираном. Это случилось после якобы совершенного Партией свободной жизни Курдистана недель раньше подрыва бомбы во время военного парада в пограничном городе Махабаде, в результате которого погибли 12 человек.

16. В развитие состоявшихся 26 октября переговоров между моим Специальным представителем по Ираку Адом Мелкертом и иракскими официальными лицами правительство Ирака еще не подтвердило готовность продолжать реализацию проекта обустройства ирако-кувейтской границы, как это предусматривается резолюцией 833 (1993) Совета Безопасности, и внести свою долю в виде дополнительного финансирования на сумму 600 000 долл. США для поддержания на должном уровне уровня готовности проекта. Это предполагает набор персонала и специалистов проекта для того, чтобы к марту 2011 года начать работы на местах.

17. 30 октября король Саудовской Аравии Абдалла ибн Абдуль Азиз аль Сауд пригласил иракских политических лидеров в Эр-Рияд, чтобы помочь найти выход из тупика в вопросе о формировании нового правительства. Лига арабских государств также была приглашена для оказания содействия в переговорах. Хотя инициатива в целом получила позитивную оценку со стороны основных блоков в Ираке, некоторые лидеры и парламентарии заявили о своем желании довести до конца процесс формирования правительства в Ираке.

С. Международные события, касающиеся Ирака

18. 10 ноября Контролер Организации Объединенных Наций представил Совету безопасности третий доклад Генерального секретаря в соответствии с пунктом 3 резолюции 1905 (2009) о порядке перечисления выручки от продажи на экспорт нефти и газа в Фонд развития Ирака. Третий ежеквартальный доклад правительства Ирака в соответствии с пунктом 5 той же резолюции был представлен председателем Иракского комитета финансовых экспертов Абдул Баситом Турки Саидом, который проинформировал членов Совета о предложении Ирака распространить иммунитет на Фонд развития Ирака еще на один год.

19. 27–30 сентября мой Координатор высокого уровня по вопросу о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих государств и возврате собственности Кувейта Геннадий Тарасов находился в Кувейте, где он встретился с заместителем секретаря министерства иностранных дел Кувейта и действующим председателем Кувейтского национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных. Кувейтские официальные лица подтвердили их желание иметь хорошие отношения с Ираком и подчеркнули, что новое правительство Ирака должно добиться конкретного и ощутимого прогресса на местах в деле поиска пропавших без вести кувейтцев и граждан третьих стран и архивов. Координатор высокого уровня намерен отправиться в Кувейт во второй половине ноября, чтобы продолжить консультации с иракскими и кувейтскими властями.

III. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку

А. Политическая деятельность

20. В отчетный период мой Специальный представитель часто встречался с иракскими лидерами, чтобы побудить их к достижению прогресса в формировании правительства и предложить при необходимости помощь со стороны Организации Объединенных Наций. В частности, впервые со времени проведения первой сессии Совета представителей в июне основной упор делался на необходимость проведения всепартийного заседания в подходящий момент, чтобы заключить соглашения, необходимые для формирования представительного и дееспособного правительства. МООНСИ также продолжала содействовать усилиям, направленным на решение вопросов национального примирения, в частности вопросов, касающихся улучшения арабо-курдских отношений и урегулирования споров по поводу внутренних границ. Задержка в формировании нового национального правительства в значительной мере помешала достижению прогресса на этом направлении, хотя и дала заинтересованным сторонам возможность и простор для изучения различных сценариев продвижения к урегулированию этих принципиальных вопросов.

21. МООНСИ продолжает активно содействовать и способствовать диалогу между арабской и курдской сторонами в мухафазе Найнава, чтобы положить конец бойкоту Совета и администрации мухафазы местной курдской партией «Братский список Найнавы». В отчетный период МООНСИ оказала содействие

в организации нескольких раундов переговоров между различными сторонами в мухафазе Найнава, в том числе между арабскими и курдскими лидерами, а также представителями Курдской рабочей партии и правительства Ирака. Был сформирован ряд комитетов, которым было поручено разработать планы повышения безопасности меньшинств, улучшения доступа к услугам и образованию и обеспечения гарантий политических, культурных, религиозных, и административных прав. Обсуждались также проблемы, связанные с разделением властных полномочий, безопасностью, мерами укрепления доверия через обмен задержанными, а также с предоставлением услуг в мухафазе. Есть надежда, что стороны завершат переговоры, как только будет сформировано правительство.

22. В ответ на обеспокоенность и потребности этнических и религиозных общин на севере Ирака и в рамках ведущегося политического диалога между арабской и курдской сторонами в Найнаве в Мосуле был создан Комитет по этническим и религиозным общинам. МООНСИ продолжала оказывать содействие в организации заседаний Комитета по вопросам обеспечения безопасности различных этнических и религиозных общин и защиты их юридических, политических и социально-экономических прав. В состав Комитета входят представители администрации Найнавы, регионального правительства Курдистана и правительства Ирака. Комитет с тех пор проводит заседания регулярно и сформировал подкомитеты по безопасности, образованию и услугам и политическим, религиозным, культурным и административным правам. Эти подкомитеты представили ряд рекомендаций для обсуждения в Комитете на его следующем заседании. После одобрения рекомендаций они, как ожидается, будут направлены соответствующим органам власти для изучения.

23. МООНСИ продолжит взаимодействовать с лидерами крупных парламентских блоков в вопросе о состоянии процесса конституционного обзора на предстоящей сессии законодательного органа страны. Предполагается, что, как только будет сформировано новое правительство, проект конституционных поправок, перечисленных в ходе предыдущих обсуждений в законодательном органе и докладах, может быть включен в число приоритетных вопросов нового парламента, когда он возобновит обычную работу. К конституционным поправкам, которые будут обсуждаться, относятся вопросы, касающиеся полномочий института президентства Ирака и формирования Совета федерации, распределения полномочий между центральным правительством и мухафазами, механизмов раздела доходов, в том числе и от торговли углеводородами, конституционных положений о статусе спорных территорий внутри страны, включая город Киркук, и реформы государственных институтов.

24. Мой Специальный представитель побывал в Кувейте 26–28 октября и встретился там, среди прочих, с премьер-министром Кувейта Его Высочеством шейхом Насером аль-Мухаммедом аль-Ахмедом ас-Сабахом, а также заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Мухаммедом Сабахом ас-Салемом ас-Сабахом. Обсуждались вопросы, касающиеся развития событий и пути вперед в осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности о нормализации отношений между Ираком и Кувейтом, в частности вопросы обустройства границы, компенсации и пропавших без вести лиц и имущества.

В. Помощь в проведении выборов

25. После сертификации результатов выборов в июне 2010 года МООНСИ в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и Международным фондом избирательных систем оказала содействие в организации ряда мероприятий для Независимой высшей избирательной комиссии, направленных на оценку порядка проведения парламентских выборов и вынесение рекомендаций относительно улучшения проведения будущих выборов. В процессе обзора были рассмотрены технические аспекты, в частности то, как облегчить обнародование сертифицированных результатов, а также изучить воздействие условий, в которых проводятся выборы, включая сотрудничество с внешними заинтересованными сторонами и применимую правовую базу. В качестве примера того, как выводы этого текущего обзора реализуются на практике, можно указать, что избирательная комиссия создает постоянные отделения в округах по всей стране, что позволит избирателям регистрироваться на постоянной основе и оказывать поддержку в организации учебных и просветительских мероприятий. Это будет означать отход от текущей практики, когда пункты для регистрации избирателей открываются только на короткий период времени перед выборами.

26. В сентябре 2010 года Руководящий комитет управляемого Организацией Объединенных Наций Целевого фонда для Ирака одобрил проект организационного развития в поддержку избирательной комиссии на сумму 24,8 млн. долл. США. Этот проект, который будет осуществляться ПРООН и ЮНОПС под общей координацией МООНСИ, представляет собой стратегический подход к планомерному превращению комиссии в дееспособный, профессиональный и независимый институт в течение последующих трех лет, а также улучшению условий, в которых проводятся выборы. Задачи проекта поставлены с учетом организационных потребностей, определенных НВИК в консультации с МООНСИ, ПРООН и ЮНОПС, а также уроков, извлеченных из выборов Совета представителей.

27. В августе 2010 года Избирательная комиссия заявила региональному правительству Курдистана о готовности организовать выборы в мухафазе, которые планировалось провести в регионе. Комиссия представила рабочую концепцию, временные параметры и бюджетную смету региональных выборов. Она также определила вопросы, которые требуют уточнения перед проведением выборов, такие как источник оценки демографических данных для определения количества мест в каждом совете мухафазы. Комиссия заявила, что выборы следует проводить не ранее чем через 180 дней после объявления об их проведении и выделения необходимых ресурсов. Дата выборов еще не установлена. МООНСИ продолжает оказывать поддержку Комиссии в поддержании оперативной готовности к таким избирательным мероприятиям. Законопроект о создании независимой региональной избирательной комиссии по проведению региональных выборов и наблюдению за ними был представлен в региональный парламент Курдистана в июле 2010 года. Законопроект еще обсуждается. В случае создания отдельной региональной избирательной комиссии потребуются тесная координация с Избирательной комиссией для уточнения их соответствующих ролей.

С. Технические приготовления к переписи населения

28. Вместе с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) МООНСИ оказывает поддержку в подготовке к планируемой переписи населения в Ираке. ЮНФПА оказывает техническую помощь правительству Ирака в планировании и организации переписи, включая осуществление крупномасштабной программы укрепления потенциала группы по переписи населения Ирака. Технические приготовления к переписи, включая планы, вопросники, инструментарий, руководства и формы, были завершены 22 сентября 2010 года и одобрены Международным техническим консультативным советом по переписи в Ираке, сопредседателями которого являются Статистический отдел Организации Объединенных Наций и министерство планирования, а посредником — ЮНФПА.

29. 22 сентября по приглашению министерства планирования МООНСИ и ЮНФПА приняли участие в заседании соответствующих министров правительства под председательством премьер-министра аль-Малики для рассмотрения критических замечаний и изучения путей ответа на поднятые вопросы. В порядке подготовки к заседанию МООНСИ и ЮНФПА представили предложения по кодексу поведения при проведении переписи и подчеркнули важность консультаций со всеми сторонами для достижения политического консенсуса.

Д. Гуманитарная помощь, восстановление и развитие

30. Несмотря на задержку в формировании правительства Организация Объединенных Наций продолжала уделять пристальное внимание ключевым инициативам в области национального развития. В частности, я приветствую работу, которую МООНСИ и страновая группа Организации Объединенных Наций ведут в области развития частного сектора и создания рабочих мест, что является важным элементом прогресса Ирака в создании лучшего будущего. В сентябре, благодаря совместным усилиям МООНСИ, ПРООН, Всемирного банка и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), была завершена работа над «Дорожной картой реорганизации государственных предприятий», которая была одобрена правительством Ирака. Кроме того, я хотел бы отметить усилия Всемирной продовольственной программы (ВПП) по расширению программы «деньги за труд» и охвата ею более 11 000 социально незащищенных людей в районах, наиболее страдающих от насилия и отсутствия безопасности в Ираке. Эта программа позволяет обеспечить нуждающихся краткосрочной работой в рамках проектов создания сельскохозяйственной инфраструктуры с целью в долгосрочной перспективе гарантировать, чтобы они не остались без средств пропитания.

31. По состоянию на 30 сентября 2010 года портфельные активы Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Ирака Группы развития Организации Объединенных Наций составляли 1,43 млрд. долл. США, включая 1,36 млрд. долл. США, обещанных донорами, и 71 млн. долл. США в виде процентных поступлений по Фонду и агентствам. В июле 2010 года Европейская комиссия депонировала 2,8 млн. евро, внося последний из обещанных донорами взносов в Фонд. Независимая ревизия многостороннего донорского Целевого фонда была проведена «Прайсуотерхаус Куперс». Предварительные выводы подтверждают, что Фонд во многом способствовал успешной мобили-

зации ресурсов и координации действий правительства, организаций системы Организации Объединенных Наций и партнеров по развитию.

32. Около 2000 новых иракцев регистрируются отделениями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в регионе каждый месяц, в основном в Сирийской Арабской Республике. В то же время УВКБ зарегистрировало около 1300 случаев возвращения беженцев в сентябре, что является самым низким показателем по возвращению беженцев за 2010 год. Непрерывающееся насилие, отсутствие возможностей трудоустройства и коммунальных услуг, усугубляемые задержкой в формировании нового правительства, указываются в качестве причин замедления возвращения беженцев и нового их исхода. Параллельно несколько государств в принудительном порядке возвращают иракцев в Ирак вопреки Руководящим квалификационным принципам УВКБ. УВКБ также приветствовало постановление Европейского суда по правам человека, которое запрещает депортировать иракцев, которым было отказано в предоставлении убежища. Под руководством моего заместителя Специального представителя и Резидента/Координатора по гуманитарным вопросам в Ираке страновая группа по гуманитарной помощи продолжала свою работу с партнерами и местными властями, чтобы обеспечить удовлетворение потребностей.

33. 3 октября Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) приступила к научному обследованию грунтовых вод Ирака, чтобы повысить способность правительства Ирака бороться с нехваткой водных ресурсов в стране. Проект позволит правительству Ирака получить множество данных о состоянии грунтовых вод и эффективно бороться с нехваткой воды в наиболее пострадавших районах. Проект позволит также улучшить планирование новых сельскохозяйственных проектов и рационально использовать подземные водоносные источники Ирака. В сфере просвещения ЮНЕСКО и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) организовали первый национальный учебный семинар в рамках совместной «Программы модернизации иракского государственного сектора», финансируемой Европейским союзом. В семинаре в Эрбиле участвовали впервые советники министерств, ректоры университетов и главы директоров образования.

34. В отчетный период Совет министров Ирака одобрил Национальную программу школьного питания. В рамках партнерства с ВПП правительство Ирака выделило 17 млн. долл. США на проект, который ВПП осуществит в 2010/11 учебном году в наиболее уязвимых округах Ирака и наряду с этим укрепит потенциал министерства образования.

35. Работа Организации Объединенных Наций в Ираке освещалась в ходе ряда глобальных дней в этот период. Мой заместитель Специального представителя и Резидент/Координатор по гуманитарным вопросам отметила Всемирный день гуманитарной помощи в качестве Координатора по гуманитарным вопросам, выступив с речью в Эрбиле и Дахуке. Она также представляла Организацию Объединенных Наций на мероприятии по случаю Международного дня мира в Эрбиле, которое проводилось впервые в Ираке и в котором принял участие глава регионального правительства Курдистана. В Международный день грамотности ЮНЕСКО призвала национальные институты и гражданское общество объединить усилия в целях пропаганды грамотности как инструмента

всеобщего и устойчивого развития в Ираке. Министр строительства и жилищной политики в Ираке отметил Всемирный день Хабитат, обнародовав иракскую национальную жилищную политику, которая была разработана Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

Е. Права человека

36. Ситуация в области безопасности в Ираке продолжает затрагивать гражданское население, прежде всего в связи с террористическими актами повстанцев и экстремистов и насильственными преступлениями, совершаемыми преступными группировками. Кроме того, гражданские лица иногда оказываются затронутыми операциями по борьбе с повстанцами и террористами.

37. На всей территории страны также продолжают происходить целенаправленные убийства. 7 сентября ведущий телеканала «Аль-Иракия» был застрелен неустановленной группой в Багдаде. В двух аналогичных случаях, имевших место в Мосуле, соответственно 7 и 8 сентября, вооруженными людьми были убиты два ведущих религиозной программы спутникового телеканала «Аль-Мосуллия». 2 октября рядом с проезжавшим кортежем трех правительственных чиновников сработало самодельное взрывное устройство; все чиновники остались живы.

38. МООНСИ отметила ряд улучшений за последние десять месяцев в местах заключения в Курдистане, в том числе улучшение условий содержания и доступа к медицинскому обслуживанию в центрах заключения службы безопасности «Ассаиш» в Сулеймании и Дахуке. Также имел место существенный прогресс в соблюдении сроков содержания под стражей лиц до предъявления им обвинения. Сообщений о превышении отведенных законом сроков заключения в этих центрах не поступало. Тем не менее в тюрьмах и центрах заключения, находящихся в ведении министерства внутренних дел, существенных улучшений не произошло. В тюрьмах, находящихся в ведении министерства труда и социальных дел в Эрбиле и Сулеймании, МООНСИ отметила значительную переполненность камер и содержание в камерах без вентиляции и дневного света. В других частях Ирака, в частности в Басре и Багдаде, МООНСИ продолжает испытывать трудности с доступом к государственным тюрьмам и местам заключения.

39. В целях усиления контроля за всеми местами заключения и тюрьмами МООНСИ в период с сентября по октябрь провела ряд встреч с высокопоставленными правительственными чиновниками, адвокатами и неправительственными организациями, наблюдающими за условиями в тюрьмах и центрах заключения. Две неправительственные организации утверждали, что иракское внутреннее законодательство и международные стандарты в области прав человека систематически нарушаются, и есть сведения об имеющих место как в государственных, так и в негосударственных незаконных центрах заключения пытках, плохом обращении и изнасилованиях заключенных с целью получения от них признаний. МООНСИ в настоящее время добивается обеспечения безоговорочного доступа ко всем местам заключения и тюрьмам Ирака и призывает правительство Ирака обеспечить уважение прав заключенных и расследовать сообщения о незаконных тюрьмах и центрах заключения.

40. МООНСИ с обеспокоенностью отмечает увеличение числа сообщенных случаев преследования и запугивания внутренне перемещенных лиц в Киркуке, включая угрозы принудительного выселения, и продолжает пристально следить за этой ситуацией. Данный вопрос был особо отмечен моим Представителем по правам человека внутренне перемещенных лиц Вальтером Келином во время его визита в Ирак с 25 сентября по 3 октября 2010 года. В ходе своего визита Келин встретился с премьер-министром, заместителем министра по делам перемещенных лиц и миграции, представителем Комитета по национальному примирению, министром по правам человека, заместителем премьер-министра, министром внутренних дел и министром иностранных дел регионального правительства Курдистана, а также с представителями международного сообщества. Он также посетил внутренне перемещенных лиц, проживающих в населенных пунктах в районе Багдада и в Курдистане. Келин призвал правительство и международное сообщество предпринять более активные усилия, направленные на защиту прав человека перемещенных лиц, удовлетворение их насущных потребностей и поиск долгосрочных решений с целью положить конец их перемещению. Это может быть сделано лишь на основе всеобъемлющей и комплексной стратегии, ориентированной на все общины, затронутые проблемой перемещения, в том числе принимающие общины и общины в районах возвращения.

41. По-прежнему вызывает обеспокоенность положение в лагере Ашраф после ухода 2 июля 2010 года сил Соединенных Штатов в Ираке. Правительство, ссылаясь на соображения безопасности, запретило поставку в лагерь таких товаров, как строительные материалы, металлические трубы и водопроводное оборудование, гербициды, инсектициды и яды для борьбы с грызунами. На территории лагеря был также создан ряд контрольно-пропускных пунктов, а в восточной и южной частях лагеря были установлены дополнительные громкоговорители для трансляции сообщений жителям. Руководство лагеря утверждает, что эти меры направлены на усиление контроля в процессе подготовки к передислокации, против которой оно неоднократно выступало. Иракские власти заявили, что нынешняя ситуация с лагерем Ашраф не может сохраняться бесконечно и что они в надлежащее время уведомят МООНСИ и Международный комитет Красного Креста о переселении жителей лагеря. Согласно сообщениям, в октябре отдельные мелкие споры между жителями и местными иракскими сотрудниками неоднократно перерастали в конфликты, в результате которых некоторые жители получили увечья. МООНСИ призвала обе стороны к проявлению сдержанности, уважению прав человека и соблюдению гуманитарных норм при одновременном уважении иракских законов и признании суверенитета Ирака в дальнейшем процессе принятия решений с учетом соответствующих положений международного права.

Г. Вопросы безопасности, оперативной деятельности и материально-технического обеспечения

Оценка положения в области безопасности в переходный период

42. Хотя Ирак продолжает добиваться успехов в укреплении своего потенциала по решению вопросов безопасности в стране, в этой сфере все еще сохраняется много проблем. Вооруженные оппозиционные группы по-прежнему демонстрируют способность к проведению операций, таких, как имевшая ме-

сто 3 ноября в Багдаде серия взрывов бомб, в результате которых 91 человек погиб и более 380 получили ранения. 8 ноября в результате двух взрывов в Карбале и Наджафе, направленных против паломников-шиитов, погибло по меньшей мере 13 человек, многие из которых — граждане Ирана.

43. Особо следует отметить совершенное 19 октября недалеко от Наджафа нападение с использованием самодельного взрывного устройства, направленное против кортежа моего Специального представителя в Ираке, когда тот возвращался после важной встречи с Верховным аятоллой Али ас-Систани, а также против сотрудников Организации Объединенных Наций за пределами Наджафа, что говорит о том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему остается важной целью. Хотя в результате инцидента никто из сотрудников Организации Объединенных Наций не пострадал, к сожалению был убит один военнослужащий иракских сил безопасности и несколько других получили ранения.

44. Хотя уровень насилия существенно снизился по сравнению с пиковыми периодами 2006 и 2007 годов, деятельность вооруженных оппозиционных групп продолжается, будучи сконцентрированной в Северном, Северном центральном, Западном и Центральном районах и в верхней части Южного центрального района страны. «Аль-Каида» в Ираке продолжает активные действия, особенно в мухафазе Дияла. Несмотря на проведенные силами безопасности несколько операций против «Аль-Каиды» в Ираке в окрестностях Бакубы, ее потенциал остается неизменным. В мухафазе Анбар, Рамади и Фаллудже имели место несколько серьезных нападений на иракские силы безопасности. Кроме того, в Фаллудже почти ежедневно происходят нападения на сотрудников иракской полиции с использованием самодельных взрывных устройств. На юге страны примером агрессивных действий «Аль-Каиды» в Ираке против шиитского населения является совершенное 7 августа 2010 года нападение на многолюдный рынок в Басре с использованием нескольких автомобилей, начиненных самодельными взрывными устройствами. В результате взрывов погибли по меньшей мере 43 человека и свыше 180 получили ранения.

45. Вывод вооруженных сил Соединенных Штатов, находящихся в Ираке, вероятно, будет оказывать краткосрочное и среднесрочное воздействие на положение в области безопасности по мере того, как центральное правительство будет предпринимать усилия по укреплению своей роли в обеспечении безопасности в стране. Учитывая тот факт, что вооруженные силы Соединенных Штатов уже не подвержены нападениям в той же мере, что и ранее, вооруженные оппозиционные группы изменили свою тактику и теперь делают упор на применение оружия большего радиуса действия с неизбежным поражением целей. Это по-прежнему будет оказывать воздействие на присутствие Организации Объединенных Наций в таких местах, как Багдад, Киркук и Мосул. Например, с 1 октября имели место 24 случая неприцельного обстрела передовой оперативной базы «Уориор» в Киркуке, являющейся местом оперативного расположения МООНСИ. В связи с регулярностью этих нападений МООНСИ временно сократила численность своего персонала до введения новых мер обеспечения безопасности. Действия вооруженных оппозиционных групп также по-прежнему будут создавать серьезную угрозу для проведения операций Организации Объединенных Наций в стране. С прошлого года заметно увеличилось число случаев неприцельного обстрела международной зоны — с 29 в 2009 году до более 50 в 2010 году.

Операции и материально-техническое обеспечение

46. С учетом сокращения численности вооруженных сил Соединенных Штатов и связанного с ним сокращения оказываемой Миссии поддержки в области безопасности и материально-технического обеспечения, МООНСИ определила и приступила к осуществлению альтернативных механизмов, позволяющих ей действовать более независимо. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и МООНСИ продолжают проводить регулярные встречи с представителями Соединенных Штатов для обеспечения плавного переходного процесса в период сокращения численности вооруженных сил.

47. МООНСИ провела официальные встречи с правительством Ирака с целью заручиться его поддержкой в отношении предоставления недвижимости в Багдаде и создания регионального отделения в Киркуке. В настоящее время изучаются возможности создания регионального отделения в Басре.

IV. Замечания

48. Я воздаю должное всем политическим блокам и их лидерам за их активное участие в коллективном процессе и достижение соглашений, которые, как представляется, позволили вывести из тупика процесс формирования правительства. Этот прорыв представляет собой важную веху в продвижении Ирака к демократии, и он должен проложить путь к первой мирной передаче полномочий избранному правительству при полном соблюдении суверенитета Ирака. Я поздравляю президента Талабани с его переизбранием, а также приветствую избрание г-на ан-Неджейфи спикером и г-на Кусей ас-Сухейля и г-на Арефа Тайфура вице-спикерами. Я также приветствую назначение г-на аль-Малики премьер-министром. Предстоит еще решение других проблем, включая необходимость достижения договоренности по остальным ключевым правительственным постам, министерским портфелям и принятию национальной программы, которая даст иракскому народу надежду на будущее. От политических лидеров сейчас ожидается выполнение достигнутых за последние месяцы договоренностей и обеспечение того, чтобы все общины ощущали свою причастность к политическому процессу. В том же духе партнерства и национального единства я призываю иракских лидеров принять меры по скорейшему завершению формирования нового правительства и работать над тем, чтобы в этом правительстве были широко и повсеместно представлены различные стороны и чтобы оно пользовалось поддержкой иракского народа. Прогресс в этом вопросе поможет вывести страну на путь демократии, национального примирения и долгосрочной стабильности.

49. Я также воздаю должное президенту иракского региона Курдистан г-ну Барзани за проведение переговоров с участием всех сторон в Эрбиле, а затем в Багдаде, что придало новый импульс переговорам по вопросу о формировании правительства. Достигнутые основными политическими блоками договоренности являются наглядным примером того, как лидеры страны могут сотрудничать и отвечать коллективным интересам иракского народа. Это служит мощным сигналом для будущего развития страны, и я надеюсь, что он явится для лидеров новым стимулом для решения множества стоящих перед страной политических и социально-экономических проблем и проблем безопасности. В их число входит решение вопроса о спорных внутренних границах, особенно

урегулирование статуса Киркука, вопросы распределения природных ресурсов страны, создания механизма разделения доходов, разработки законодательства в отношении углеводородного сырья, достижения договоренности о регулировании отношений между федеральными, региональными и провинциальными органами управления, пересмотра Конституции, укрепления институтов управления, обеспечения верховенства права и уважения прав человека. В консультации с новым правительством Ирака МООНСИ будет продолжать поддерживать усилия по решению этих оставшихся вопросов.

50. Хотя я приветствую недавние политические изменения, затянувшийся процесс формирования правительства в течение последних восьми месяцев сопровождался ощущением отсутствия безопасности. Серьезную озабоченность по-прежнему вызывает, в частности, возросшее в последнее время число направленных на подрыв безопасности инцидентов на всей территории Ирака, особенно на севере страны и в Багдаде, и нападения на Иракские силы безопасности и мирных граждан. Я был особенно шокирован и огорчен нападением на католическую церковь Спасения Богородицы в Багдаде, в результате которого было убито и ранено множество людей. Это указывает на то, что христиане и меньшинства в стране продолжают ежедневно сталкиваться с насилием и устрашением. Я также осуждаю чудовищные нападения на шиитских паломников в Карбале и Наджафе. Я настоятельно призываю правительство Ирака предать исполнителей этих нападений суду и обеспечить, чтобы все иракцы, независимо от их религиозных убеждений, были обеспечены надлежащей защитой и могли спокойно исповедывать свою религию.

51. Приоритетным вопросом также должно быть улучшение арабо-курдских отношений в северной части Ирака, поскольку это может иметь более широкие последствия для остальной части страны. Я приветствую проводимый в Найнаве политический диалог и настоятельно призываю все заинтересованные стороны принимать меры к тому, чтобы прекратить бойкот совета мухафазы Найнава со стороны курдов, что поможет снизить напряженность в спорных районах. МООНСИ будет продолжать оказывать сторонам помощь в достижении взаимоприемлемых решений.

52. Другой приоритетной задачей будет ускорение темпов развития и реконструкции страны в соответствии с Национальным планом развития. Формирование нового правительства мало что будет означать для обычных иракцев, если они не начнут ощущать реальные улучшения в своей жизни, особенно в плане предоставления жизненно необходимых услуг и создания новых рабочих мест. С этой целью Организация Объединенных Наций готова консультировать новое правительство и оказывать ему поддержку в удовлетворении потребностей иракского народа и осуществлении мер по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Кроме того, идет процесс формирования структур управления, необходимых для осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, который предполагается завершить сразу после окончания создания правительства. Имели место позитивные дискуссии с канцелярией премьер-министра и министерством планирования, и я надеюсь сообщить в своем следующем докладе о начале функционирования Целевого фонда Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

53. Хотя основной акцент в Ираке постепенно переносится на долгосрочное развитие, по-прежнему остаются неудовлетворенными многочисленные гуманитарные потребности, особенно в отношении внутренне перемещенных лиц и беженцев. Все еще вызывает беспокойство нехватка ресурсов на эти цели, поскольку не было получено никаких существенных новых средств на поддержку плана гуманитарных действий по Ираку. Выражая благодарность сообществу доноров и правительству Ирака за предоставленную до настоящего времени помощь, я вновь обращаюсь с призывом увеличить объем ресурсов, с тем чтобы позволить Организации Объединенных Наций и ее партнерам продолжать оказывать поддержку уязвимым группам населения Ирака.

54. Я надеюсь, что как только будет сформировано новое правительство, Ирак безотлагательно выполнит свои оставшиеся обязательства по резолюциям Совета Безопасности, особенно по вопросам, связанным с Кувейтом, в том числе по вопросу возвращения пропавших без вести граждан и имущества Кувейта. В качестве важной меры укрепления доверия я также призываю Ирак подтвердить свою приверженность выполнению резолюции 833 (1993) Совета Безопасности, касающейся его сухопутных и морских границ. Я твердо убежден в том, что прогресс на этих направлениях позволит Совету Безопасности рассмотреть мой доклад (S/2009/385) от 27 июля 2009 года, представленный в соответствии с резолюцией 1859 (2008) Совета Безопасности, и изучить шаги, которые необходимо принять для полной нормализации международного статуса Ирака. Я также настоятельно призываю соседей по региону в приоритетном порядке установить контакты с новым правительством Ирака для решения вопросов, представляющих взаимный интерес. В этой связи я приветствую решение Ирака и Сирийской Арабской Республики полностью восстановить дипломатические отношения и обменяться послами. Также положительным сигналом является инициатива Саудовской Аравии в поддержку процесса формирования правительства и примирения. Такое позитивное участие будет способствовать большей стабильности не только в Ираке, но и в регионе в целом.

55. Я искренне надеюсь на то, что после формирования нового правительства положение в области безопасности в стране улучшится. Тем не менее в обозримом будущем в Ираке будет сохраняться сложная оперативная обстановка. Недавнее нападение на кортеж моего Специального представителя недалеко от Наджафа, а также увеличение числа случаев неприцельного обстрела в Киркуке и Багдаде, где расположены помещения Организации Объединенных Наций, являются суровым напоминанием об опасности, которой ежедневно подвергается персонал Организации Объединенных Наций в Ираке.

56. Наряду с напряженной обстановкой осуществляемое в настоящее время сокращение численности вооруженных сил Соединенных Штатов еще больше осложняет проведение операций Организации Объединенных Наций в Ираке. Хотя за последние несколько лет и был достигнут определенный прогресс в деле обеспечения большей самостоятельности Организации Объединенных Наций в Ираке, необходимо будет заменить отдельные механизмы обеспечения безопасности и материально-технического снабжения, которые пока еще предоставляются Соединенными Штатами. Несмотря на то, что шаги в этом направлении предпринимаются, это будет возможным лишь при твердой финансовой поддержке государств-членов на основе предложений МООНСИ по ее бюджету на 2011 год.

57. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о своей приверженности обеспечению неизменного оказания Организацией Объединенных Наций помощи народу и правительству Ирака в соответствии с ее мандатом согласно резолюции 1936 (2010). Я хотел бы поблагодарить моего Специального представителя, сотрудников МООНСИ — как национальных, так и международных, — а также персонал учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия и решимость обеспечить лучшее будущее для иракского народа.
